SAGEM F@st™ 1200

Guía de usuario

252 435 807-01

Edición Diciembre 2005

SAGEM

Advertencia

Sagem Communication sigue asiduamente todas las evoluciones técnicas y busca continuamente a mejorar sus productos con el fin de suministrar mayor calidad a sus clientes. Por lo tanto tiene el derecho de modificar en consecuencia sin previo aviso su documentación.

Todas las marcas citadas en esta guía están registradas por sus respectivos propietarios:

- **SAGEM F@st™** es una marca registrada de **Sagem Communication**,
- **Windows™** e **Internet Explorer™** son marcas registradas de Microsoft Corporation,
- **Apple®** y **Mac®OS** son marcas registradas de Apple Computer Incorporation,
- **SAGEM** es una marca registrada del **grupo SAFRAN**.

Convención de los símbolos utilizados en este manual

Le advierte de una acción u omisión grave.

Le da una información importante que debe tener en cuenta

DIRECTIVA E 2002/96/CE

MEDIOAMBIENTE

La protección del medioambiente es una preocupación esencial de **Sagem Communication**. **Sagem Communication** tiene la voluntad de explotar instalaciones respetuosas con el medioambiente y ha elegido integrar la prestación desde el punto de vista ambiental en el ciclo de vida de sus productos, de la fase de fabricación a la puesta en servicio, la utilización y la eliminación.

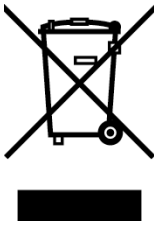
EL EMBALAJE

La presencia del logo (punto verde) significa que contribuye con un organismo nacional reconocido, para mejorar las infraestructuras de recuperación y de reciclaje de los embalajes.

Para facilitar este reciclaje, le rogamos que respecte las reglas de selección a nivel local para este tipo de residuos.

LAS PILAS Y BATERÍAS

Si su producto contiene pilas o baterías, éstas deben depositarse en los puntos de recogida indicados.



EL PRODUCTO

El contenedor tachado insertado en el producto o sus accesorios significa que pertenece a la familia de los equipos eléctricos y electrónicos.

Por esta razón, la normativa europea le invita a eliminar de manera selectiva:

- En los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente,
- En los puntos de recogida puestos a su disposición localmente (vertedero de residuos, recogida selectiva, etc.).

De esta manera, participa en la reutilización y en la valorización de los **R**esiduos de **E**quipos **E**léctricos y **E**lectrónicos que pueden tener efectos potenciales en el medioambiente y la salud humana.

Sumario

Páginas

Advertencia

Convención de los símbolos utilizados en este manual

DIRECTIVA 2 2002/96/CE **0-1**

Sumario **0-2 a 0-4**

Lista de las figuras **0-4**

1. Introducción **1-1**

1.1 Presentación **1-2**

1.2 Composición de la caja SAGEM F@st™ 1200 **1-3**

1.3 Requisitos **1-4**

2. Descripción e instalación de su módem/router **2-1**

2.1 Descripción **2-2**
2.1.1 Indicadores luminosos 2-3
2.1.2 Conectores 2-4

2.2 Instalación del módem/router **2-5**
2.2.1 Puesta en tensión 2-6
2.2.2 Conexión del cable ADSL al SAGEM F@st™ 1200 2-6
2.2.3 Conexión del SAGEM F@st™ 1200 a un ordenador utilizando el cable ETH 2-6
2.2.4 Conexión del SAGEM F@st™ 1200 a un ordenador utilizando el cable USB 2-6

2.3 Consignas de instalación **2-7**

3. Instalación de su módem/router **3-1**

3.1 Instalación y configuración de su módem/router a la tarjeta de red de su ordenador (Ethernet) **3-3**
3.1.1 Con Windows 3-3
3.1.2 Con Mac OSX 3-7

3.2 Instalación y configuración de su módem/router en el puerto USB de su ordenador **3-9**
3.2.1 Con Windows 3-9
3.2.2 Con Mac OSX 3-13

3.3 Instalación y configuración de un ordenador adicional **3-14**

4. Informaciones **4-1**

5. Configuración 5-1

5.1 Lanzamiento del configurador 5-2
5.1.1 Con Windows 5-2
5.1.2 Mac OS X 5-4

5.2 Recomendaciones 5-6

5.3 Configuración de su módem/router 5-7
5.3.1 Con Windows 5-7
5.3.2 Con Mac OS X 5-18

A. Anexo A - Diagnóstico de averías A-1

A.1 Verificación de la atribución de una dirección IP A-2
A.1.1 Con Windows A-2
A.1.2 Con Mac (por ejemplo MacOS 10.4) A-2

A.2 Interpretación de los indicadores luminosos A-3

A.3 Alarmas de funcionamiento A-3
A.3.1 Indicador "LINE " parpadea A-4
A.3.2 Todos los indicadores están apagados A-5
A.3.3 Todos los indicadores parpadean simultáneamente A-5

A.4 Pérdida de la dirección IP de su módem/router A-5

A.5 Retorno a configuración de fábrica A-6

B. Anexo B - Advertencias para la seguridad B-1

B.1 Advertencias para la seguridad B-2
B.1.1 Niveles de seguridad en la caja SAGEM F@st™ 1200 B-2

B.2 Declaración CE de conformidad B-3

C. Anexo C - Características Técnicas C-1

C.1 Mecánica - Visualizaciones C-2

C.2 Características de las diferentes interfaces C-3

C.3 Características ambientales C-5

C.4 Software y protocolos C-6

D. Anexo D - Configuración por defecto D-1

D.1 Configuración por defecto lado red local (LAN) D-2

E. Anexo E - Glosario E-1

F. Anexo F - Conexión **F-1**

F.1 Configuración de patillas del conector "PWR" **F-2**

F.2 Configuración de patillas del conector "USB" **F-2**

F.3 Configuración de patillas de los conectores "ETH" **F-3**

F.4 Configuración de patillas del conector "LINE" **F-3**

Lista de las figuras

Figura 2.1 - Vista de conjunto de la caja 2-2
Figura 2.2 - Interconexión de los accesos del SAGEM F@st™ 1200 2-5

1. Introducción

Este capítulo trata	➢ de la presentación del SAGEM F@st™ 1200	§ 1.1
	➢ de la composición del suministro	§ 1.2
	➢ de los requisitos informáticos	§ 1.3

1.1 Presentación

El SAGEM F@st™ 1200 es un módem/router IP de interfaz ADSL de alta velocidad que permite compartir una conexión ADSL para diferentes usuarios en uso residencial o "SOHO" (oficina pequeña, teletrabajo).

Este módem/router puede utilizarse para acceder a Internet por medio de ordenadores equipados con un puerto USB y/o un puerto Ethernet.

Sus principales características y funciones son las siguientes:

- Bridge/Router protegido con altas prestaciones con interfaz ADSL,
- Interfaz ADSL / ADSL2 / ADSL2+,
- Acceso usuarios Ethernet 10/100 BASE-T, USB1.1 esclavo,
- Protocolos WAN: PPP en ATM (PPPoA), PPPoE, IPoA, Bridge over ATM,
- Servicios IP: relé DNS, servidor DHCP, traductor de direcciones NAT/PAT, Filtro IP,
- Configuración por aplicación Java soportada por el cliente,
- Soporte de las calidades de servicio ATM (CBR, VTRt, VBR, UBR),
- Gestión de 4 VCC ATM,
- Estadísticas y mensajes de error,
- LED de supervisión.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

1.2 Composición de la caja SAGEM F@st™ 1200

El SAGEM F@st™ 1200 se entrega en un embalaje cuya composición es la siguiente:

- 1 módem/router SAGEM F@st™ 1200,
- 1 adaptador de alimentación,
- 1 cable telefónico ADSL RJ11/RJ11 (largo = 3 m),
- 1 cable Ethernet RJ45/RJ45 (largo = 3 m),
- 1 cable USB macho tipo A/macho tipo B (largo = 1,5 m),
- 1 Microfiltro (dependiendo del modelo),
- 1 CD-ROM,

Módem/router SAGEM F@st 1200 (1)

Adaptador de alimentación (2)

Cable teléfónico ADSL
RJ11/RJ11 (3)

Cable Ethernet
RJ45/RJ45 (4)

Microfiltro
(dependiendo del modelo) (6)

CD-ROM

Cable USB
macho tipo A/
macho tipo B (5)

El CD ROM incluye:

- el software de instalación de las interfaces Ethernet (ETH) y USB.
- la Guía de usuario del SAGEM F@st™ 1200 en fichero en formato pdf.
- la Guía de instalación rápida del SAGEM F@st™ 1200 en fichero en formato pdf.
- la declaración CE del SAGEM F@st™ 1200.

Suministro incompleto o dañado. Si a su recepción, el equipo está dañado o incompleto, contacte con el Proveedor de su SAGEM F@st™ 1200.

1.3 Requisitos

El uso del SAGEM F@st™ 1200 necesita de los elementos siguientes:

- la suscripción de uno o varios contratos con un Proveedor de Servicio.
- un ordenador equipado
  - de una pila de protocolo TCP / IP,
  - de un interfaz USB de tipo A.

    o
  - de un interfaz Ethernet 10BASE-T ó 10/100BASE-T,
- Los sistemas de explotación soportados son:
  - Windows: 98 2nd Edition, ME, 2000 y XP,
  - MAC OS X
  - Linux Redhat 9.1 y Fedora Core3, Mandrake 10.1, Suse 9.2

La configuración mínima de su ordenador debe ser:

- para Windows: Pentium II, 400 MHz, RAM: 128 Mo,
- para MacOS: Power PC G3, 233 MHz, RAM: 128 Mo,
- 30 Mo libre en su disco duro,
- un monitor de resolución mínima: 1024 x 768.

Antes de instalar el módem/router SAGEM F@st™ 1200, le aconsejamos desinstalar cualquier otro módem o router.

2. Descripción e instalación de su módem/router

Este capítulo trata	➢ de la descripción de su SAGEM F@st™ 1200	§ 2.1
	➢ de la instalación de su SAGEM F@st™ 1200	§ 2.2
	➢ de las consignas de instalación	§ 2.3

2.1 Descripción

El módem/router SAGEM F@st™ 1200 se presenta bajo la forma de una caja prevista para un uso de sobremesa o de montaje mural.

La caja dispone en su cara delantera de 4 indicadores luminosos de supervisión y en la cara trasera de las conexiones, de un interruptor Marcha/Parada así como de un botón pulsador de reinicialización.

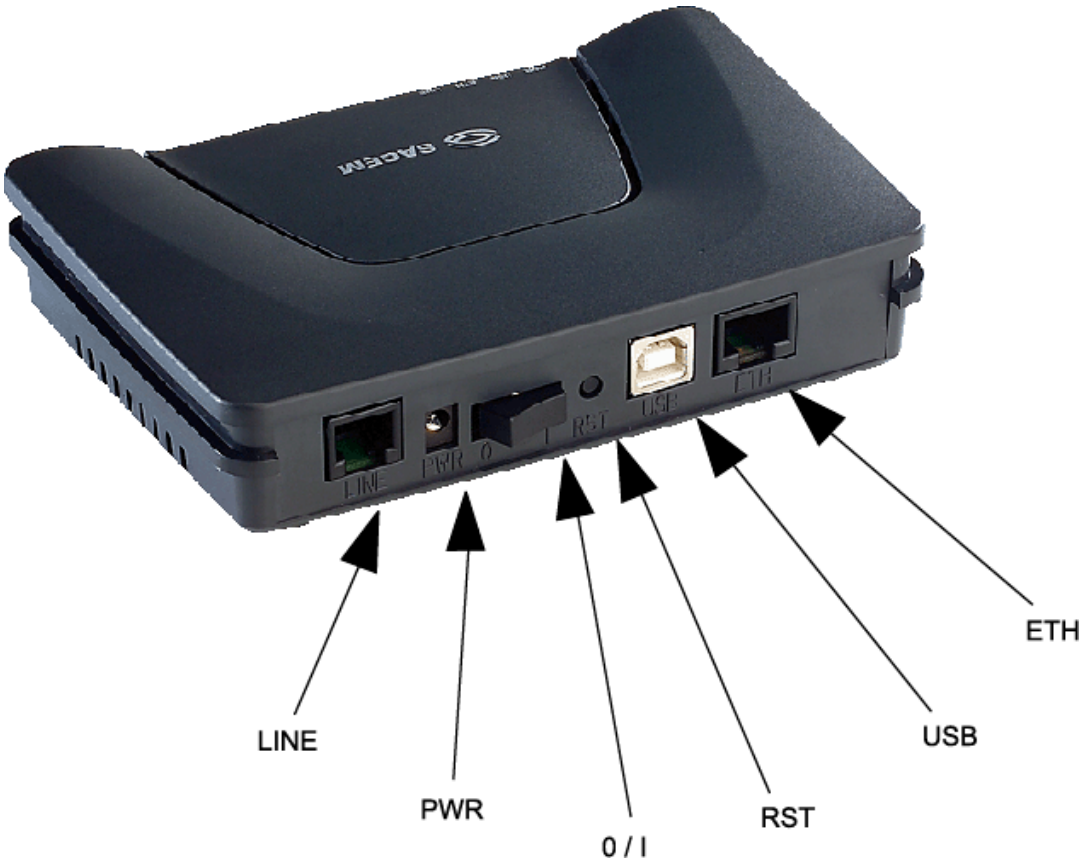
Figura 2.1 - Vista de conjunto de la caja

2.1.1 Indicadores luminosos

Los diferentes indicadores luminosos de la figura anterior están descritos en el cuadro siguiente:

Indicadores luminosos	Significado
PWR	**Presencia alimentación** Este indicador luminoso está **encendido** en presencia de alimentación.
USB	**Activación / Actividad en el enlace USB** Este indicador está **encendido** cuando el interfaz USB está activo. Este indicador está **apagado** si no se detecta ningún tráfico.
ETH	**Enlace Ethernet** Este indicador está **encendido** cuando el interfaz ETH está activo. Este indicador **parpadea** al ritmo del tráfico. Este indicador está **apagado** si no se detecta ningún tráfico.
LINE	**Activación línea ADSL** Este indicador **parpadea lentamente** cuando la línea ADSL está en proceso de sincronización. Este indicador está **encendido** cuando la línea ADSL está sincronizada.

2.1.2 Conectores



Marcado	Significado
LINE	Base RJ11 – 6 puntos para la conexión a una línea ADSL (interfaz WAN).
PWR	Esta base jack coaxial miniatura permite alimentar el módem/router con corriente continua a partir del bloque adaptador sector.
O / I	Interruptor Marcha / Parada.
RST	Este botón pulsador está hacia atrás en relación con la caja para evitar una pérdida accidental de la configuración. Permite el retorno a la configuración de fábrica del módem/router (ver § A.5).
USB	Base hembra USB “Esclavo” tipo B para la conexión a un ordenador (Interfaz USB).
ETH	Base RJ45 – 8 puntos para la conexión bien a un terminal bien a una red local (Interfaz LAN Ethernet 10/100 BASE-T).

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

2.2 Instalación del módem/router

Figura 2.2 - Interconexión de los accesos del SAGEM F@st™ 1200

2.2.1 Puesta en tensión

- Conecte primero la extremidad del cable del bloque adaptador, suministrado con el material, en la base **PWR** de su SAGEM F@st™ 1200,
- Conecte el bloque a una toma de corriente cercana,
- Coloque el interruptor "**I/0**" en la posición "**I**",
- El indicador **PWR** se enciende primero seguido de los otros tres indicadores, después éstos últimos se apagan uno tras otro.

2.2.2 Conexión del cable ADSL al SAGEM F@st™ 1200

- Conecte un extremo del cable RJ11/RJ11 suministrado en la base **LINE** de su SAGEM F@st™ 1200.
- Conecte el otro extremo de este cable al conector marcado **ADSL** al microfiltro conectado a la toma telefónica francesa normalizada (toma en T) mural de su habitación.

2.2.3 Conexión del SAGEM F@st™ 1200 a un ordenador utilizando el cable ETH

Esta conexión se efectúa durante la instalación con el CD-ROM correspondiente.

2.2.4 Conexión del SAGEM F@st™ 1200 a un ordenador utilizando el cable USB

Esta conexión se efectúa durante la instalación con el CD-ROM correspondiente.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

2.3 Consignas de instalación

Características ambientales

- El SAGEM F@st™ 1200 debe instalarse y utilizarse al interior de un edificio.
- La temperatura ambiente no debe superar 45ºC.
- El SAGEM F@st™ 1200 no debe estar expuesto a fuertes rayos solares ni a una importante fuente de calor.
- El SAGEM F@st™ 1200 no debe estar colocado en un entorno sujeto a una condensación de vapor importante.
- El SAGEM F@st™ 1200 no debe estar expuesto a salpicaduras de agua.
- La caja del SAGEM F@st™ 1200 no debe estar tapada.

Fuente de alimentación

- Utilizar un enchufe a la red de fácil acceso, cercano al equipo. El cable de alimentación tiene una longitud de 2 m.
- Colocar el cable de alimentación de manera a evitar cualquier corte de alimentación accidental del módem/router.
- El SAGEM F@st™ 1200 está previsto para ser conectado a una red de alimentación de tipo TT o TN.
- El SAGEM F@st™ 1200 no está previsto para ser conectado a una instalación eléctrica de tipo IT (alimentación con neutro independiente).
- La protección contra los cortocircuitos y las fugas entre fase, neutro y tierra debe estar asegurada por la instalación eléctrica del edificio. El circuito de alimentación de este equipo debe estar provisto de una protección 16 A contra las sobreintensidades y de una protección diferencial.

Mantenimiento

- La apertura de la caja está prohibida. Está reservada únicamente a un personal cualificado y reconocido por su Proveedor.
- No utilice productos limpiadores líquidos o en aerosol.

Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

3. Instalación de su módem/router

Este capítulo trata	➢ De la instalación y configuración de su módem/router a la tarjeta de red de su ordenador (Ethernet).	§ 3.1
	➢ De la instalación y configuración de su módem/router al puerto USB de su ordenador.	§ 3.2
	➢ De la instalación y configuración de un ordenador adicional.	§ 3.3

3 - Instalación de su módem/router

La instalación y la configuración de su módem/router puede efectuarse con los interfaces siguientes:

- Ethernet (cf. § 3.1),
- USB (cf. § 3.2),

Antes de instalar su módem/router SAGEM F@st™ 1200, debe imperativamente desinstalar cualquier otro módem/router ADSL.

Si ha instalado su módem/router con un interfaz Ethernet y quiere instalarlo con el otro interfaz USB, **es imperativo desinstalar** el módem/router.

Para ello:

Seleccione **Iniciar** / **Todos los programas** / **SAGEM F@st™ 1200** / **Desinstalar**.

3.1 Instalación y configuración de su módem/router a la tarjeta de red de su ordenador (Ethernet)

3.1.1 Con Windows

La base Ethernet **ETH** del SAGEM F@st™ 1200 está prevista para la conexión de sus ordenadores o de equipos de red Ethernet alámbrica. Este acceso es del tipo Ethernet 10/100BASE-T. Soporta caudales de 10 Mbit/s y 100 Mbit/s en modo Half o Full Duplex en un doble par trenzado de categoría 5.

Este acceso es un conector RJ45 con cableado de tipo MDI o MDI-x autodetectable.

En este acceso, puede conectarse utilizando un cable Ethernet recto o cruzado (no suministrado con el equipo):

- bien directamente a un ordenador equipado con una tarjeta de red Ethernet 10/100BASE-T,
- bien a una red local Ethernet conectada a un concentrador de redes (HUB o Switch).

El proceso de **instalación** descrito a continuación ha sido efectuado con **Windows® XP**. La instalación con otros sistemas de explotación de Windows® (98, ME y 2000) puede presentar ligeras diferencias.

1 Insertar el CD-ROM en el lector apropiado de su ordenador; la pantalla de la derecha aparece.

Efectúe las operaciones descritas en esta pantalla.

Haga clic en el botón

para continuar la instalación.

F@st 1200
Bienvenido al proceso de instalación del SAGEM F@st 1200.
Esta aplicación le guiará paso a paso en la instalación de su SAGEM F@st 1200.
Deshabilite su antivirus.
Deshabilite su firewall.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

Observación: Si esta pantalla no aparece: Seleccione en el menú **Iniciar** el comando **Ejecutar** y después introducir:
"<letra del lector de CD-ROM>:**F@st1200.exe**" y después haga clic en **OK**.

2 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en

Instalación completa.
*Deseo **conectar** y **configurar** mi SAGEM F@st 1200.*

Fast 1200
Configuración del SAGEM F@st 1200.
Por favor, seleccione el tipo de instalación que desea.
Instalación completa.
Deseo conectar y configurar mi SAGEM F@st 1200.
Instalación de ordenador adicional
Deseo conectar mi ordenador. Mi SAGEM F@st 1200 ha de estar correctamente configurado previamente.
F@st 1200
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

3 La pantalla de la derecha aparece.

Efectúe las operaciones descritas en esta pantalla.

Haga clic en el botón Siguiente > para continuar la instalación.

4 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en

Si desea utilizar Ethernet, haga click aquí.

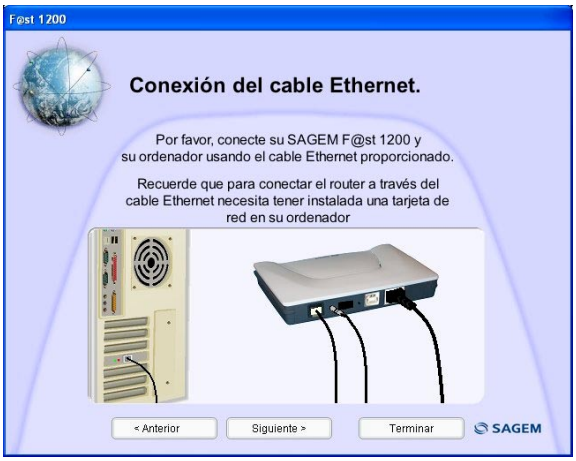
para instalar su módem/router en el interfaz **ETH**.

Fast 1200
Configuración del SAGEM F@st 1200.
Por favor, seleccione el interfaz (USB o Ethernet) que desea utilizar.
Si desea utilizar Ethernet, haga click aquí.
Si desea utilizar USB, haga click aquí.
F@st 1200
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

5 Efectúe la conexión del cable Ethernet RJ45/RJ45 conectando el extremo del cable en la base **ETH** en su SAGEM F@st™ 1200, después conectando el otro extremo en una base Ethernet disponible de su ordenador conforme a la animación presentada en pantalla.

Haga clic en el botón Siguiente > para continuar la instalación.


Føst 1200
Conexión del cable Ethernet.
Por favor, conecte su SAGEM F@st 1200 y su ordenador usando el cable Ethernet proporcionado.
Recuerde que para conectar el router a través del cable Ethernet necesita tener instalada una tarjeta de red en su ordenador
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

6 La pantalla de la derecha aparece, si varias tarjetas Ethernet están instaladas en su ordenador.

Seleccione la tarjeta Ethernet conectada al SAGEM F@st™ 1200 en la lista desplegable.

Después haga clic en OK para validar su elección y continuar la configuración

SAGEM F@st 1200
Seleccione la tarjeta de red a la que ha conectado su cable Ethernet.
Carte réseau Compaq NC3121 Fast Ethernet (192.168.1.10)
Asegúrese de no seleccionar una tarjeta de red inalámbrica en caso de aparecer en la lista.
OK

7 La pantalla de la derecha aparece y le invita a esperar.

Føst 1200
Conexión del SAGEM F@st 1200.
Por favor, espere mientras se inicia la configuración del SAGEM F@st 1200.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

8 La pantalla de la derecha aparece.

Introduzca el usuario de conexión, después la contraseña y confírmela.

Éstos le han sido suministrados por su FAI.

Haga clic en el botón Siguiente > para continuar la instalación.

Føst 1200
Autentificación.
Por favor, introduzca su usuario y contraseña.
Estos datos aparecen en la carta de configuración enviada por Jazztel.
Usuario :
Por favor, introduzca el Nombre de Usuario.
Contraseña :
Por favor, introduzca su contraseña.
Por favor, confirme su contraseña.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

9 La instalación ha finalizado.

Se han creado dos iconos respectivamente en su Escritorio y en la barra de tareas (ver detalle a continuación).

Haga clic en

.

Føst 1200
Instalación finalizada.
Esta aplicación ha terminado la instalación de su SAGEM F@st 1200 correctamente.
Haga click en Terminar.
Recuerde activar el antivirus y el firewall si los desactivó anteriormente.
Para conectarse a Internet haga doble-click en el icono de "Jazztel ADSL".
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

☞ Este icono creado en su escritorio le permite configurar su módem/router (ver capítulo 5 - Configuración

☞ Este icono creado en la barra de tareas le permite conocer el estado del módem/router (ver en anexo A - Averías).

También puede acceder a las selecciones siguientes, seleccionando en el menú **Inicio**, **Todos los programas** / **SAGEM F@st 1200**:

Ahora puede:

- **Navegar en Internet**
- **Configurar de manera más específica su módem/router.**

Atención: Si durante la instalación, ha introducido un nombre de usuario de conexión o una clave **erróneos** ha podido continuar y terminar la instalación y también tener acceso al configurador.

Pero de ninguna manera podrá navegar en Internet.

Para navegar en Internet, es imperativo introducir las informaciones correctas que le ha transmitido su Proveedor de Acceso a Internet. Para ello:

Abra su configurador (ver capítulo 5), después seleccione la pestaña **"WAN Setup".**

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

3.1.2 Con Mac OSX

El proceso de **configuración** descrito a continuación se ha efectuado con **Mac OS 10.4.1** (Tigre). Puede efectuarse con otros sistemas de explotación como **Mac OS X 10.2 ó 10.3**.

Para que la aplicación de configuración instalado en su Macintosh pueda dialogar con el software embarcado de su módem/router, las direcciones IP de su ordenador y de su SAGEM F@st™1200 deben encontrarse en el mismo plano de direccionamiento. Para ello, debe elegir:

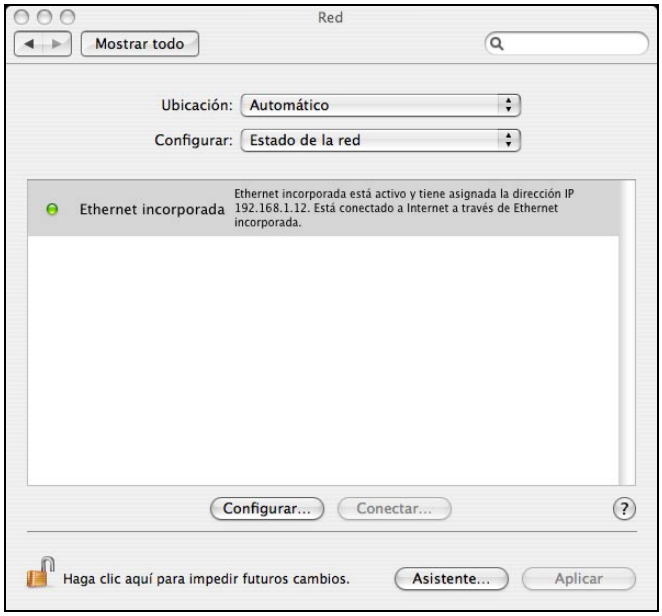
- activar el **Servidor DHCP** de su **módem/router** y configurar su **Macintosh** en **Cliente DHCP**. El servidor DHCP suministrará entonces automáticamente una dirección IP a su ordenador. (**configuración por defecto del SAGEM F@st™1200, aconsejada para los usuarios no experimentados**).

- configurar manualmente las direcciones IP de su módem/router y de su Macintosh vigilando que las direcciones IP se encuentren en el mismo plano. La dirección IP por defecto de su SAGEM F@st™1200 es 192.168.1.1. Por lo tanto, puede por ejemplo dar a su ordenador la dirección 192.168.1.12.

  En caso de atribución incorrecta o de pérdida de dirección IP de su módem/router, consulte el anexo A - Averías.

El párrafo a continuación indica los pasos a seguir para configurar el Macintosh en cliente DHCP, con el fin de obtener automáticamente una dirección IP del módem/router.

1 Haga clic en el menú (manzana) en la barra de los menús, seleccione **"Preferencias Sistema"**, después haga clic en el icono **"Red"**.
La pantalla a la derecha aparece.



En el campo marcado "Ethernet integrado":
- Un indicador verde indica la activación (realizada automáticamente por la conexión del cable Ethernet de su SAGEM F@st™ 1200).
- Si su Macintosh está ya configurado en cliente DHCP y que el servidor DHCP está activado en su SAGEM F@st™ 1200, la dirección IP atribuida a su ordenador por el módem/router está indicada.(ejemplo: 192.168.1.12).

Haga clic en el botón **"Configurar"** para modificar o verificar la configuración de su Macintosh.

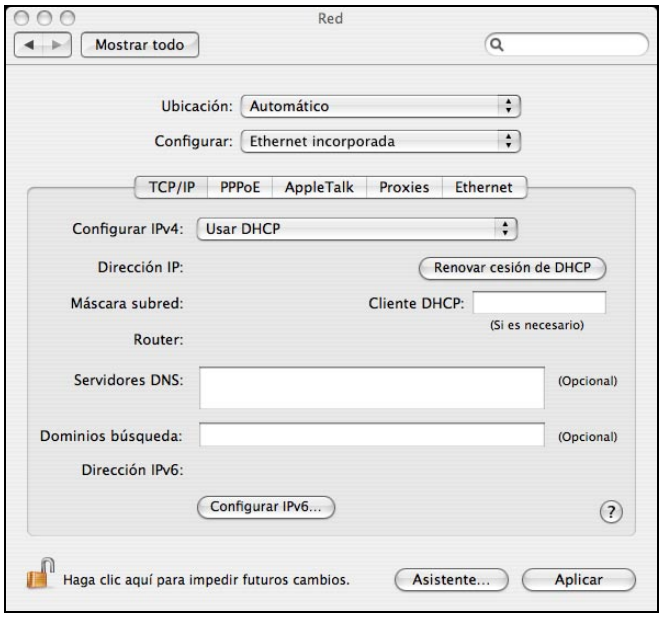
2 El campo **Mostrar**: debe mostrar **Ethernet incoporada** por defecto.

La pestaña TCP/IP está presente automáticamente.

El campo **Configurar IPv4**: debe mostrar **Usar DHCP** por defecto. En caso contrario, seleccione este valor con ayuda de la lista desplegable.

Observación: Si el valor **Usar PPP** aparece, seleccione la pestaña **PPPoE**, después deseleccione la casilla **Conectar usando PPPoE**.

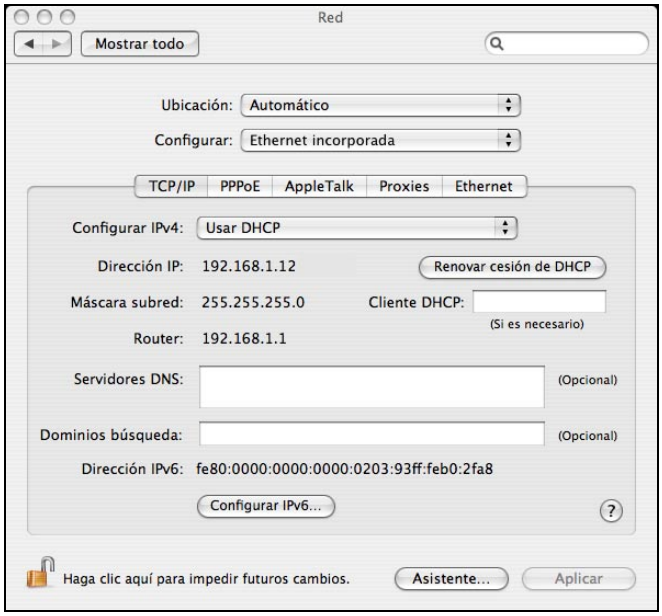
Haga clic en Aplicar para validar la conexión en modo DHCP.



3 La ventana de red se actualiza, tal como se presenta a la derecha.

Este panel debe mostrar la dirección IP, la máscara de subred suministrada por el módem/router y la dirección IP por defecto del interfaz LAN del SAGEM F@st™ 1200 (**192.168.1.1**).

Ahora puede cerrar la ventana de red.



Los campos **Cliente DHCP**, **Servidores DNS** y **Dominios de búsqueda** son opcionales.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

3.2 Instalación y configuración de su módem/router en el puerto USB de su ordenador

3.2.1 Con Windows

El acceso **USB** del SAGEM F@st™ 1200 es del tipo USB 1.1 que autoriza un caudal máximo de 12 Mbit/s. La conexión presentada es de tipo B.

En este acceso, podrá conectar directamente a un ordenador una entrada USB de tipo A utilizando un cable USB (suministrado con el equipo).

Efectúe la conexión USB en el momento en el que la instalación se lo solicite (es decir después de la instalación de los pilotos).

El proceso de **instalación** descrito a continuación se ha efectuado con **Windows® XP**. La instalación con otros sistemas de explotación de Windows® (98, ME y 2000) puede presentar ligeras diferencias.

1 Inserte el CD-ROM en el lector apropiado de su ordenador; la pantalla de la derecha aparece.

Efectúe las operaciones descritas en la pantalla.

Haga clic en el botón

para continuar la instalación.

F@st 1200
Bienvenido al proceso de instalación del SAGEM F@st 1200.
Esta aplicación le guiará paso a paso en la instalación de su SAGEM F@st 1200.
Deshabilite su antivirus.
Deshabilite su firewall.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

Observación: Si esta pantalla no aparece: Seleccione en el menú **Iniciar** el comando **Ejecutar** y después introducir:
"<letra del lector de CD-ROM>:**F@st1200.exe**", después haga clic en **OK**.

2 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en

Instalación completa.
*Deseo **conectar** y **configurar** mi SAGEM F@st 1200.*

.

Fast 1200
Configuración del SAGEM F@st 1200.
Por favor, seleccione el tipo de instalación que desea.
Instalación completa.
Deseo conectar y configurar mi SAGEM F@st 1200.
Instalación de ordenador adicional
Deseo conectar mi ordenador. Mi SAGEM F@st 1200 ha de estar correctamente configurado previamente.
F@st 1200
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

3 La pantalla de la derecha aparece.

Efectúe las operaciones descritas en la pantalla.

Haga clic en el botón Siguiente > para continuar la instalación.

4 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en

Si desea utilizar USB,
haga click aquí.

para instalar su módem/router residencial en el interfaz **USB**.

Fast 1200
Configuración del SAGEM F@st 1200.
Por favor, seleccione el interfaz (USB o Ethernet) que desea utilizar.
Si desea utilizar Ethernet, haga click aquí.
Si desea utilizar USB, haga click aquí.
F@st 1200
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

5 La pantalla de la derecha aparece y le invita a esperar durante la instalación de los pilotos.

6 La pantalla de la derecha aparece.

Efectúe la conexión del cable USB conectando el extremo "cuadrado" de tipo B en el módem/router (base **USB**) después conectando el otro extremo "plano" de tipo A en una base correspondiente disponible de su ordenador conforme a la animación presentada en la pantalla.

Føst 1200
Conexión del cable USB.
Por favor, conecte su SAGEM F@st 1200 y su ordenador usando el cable USB proporcionado.
Espere a que se establezca la conexión...
Este proceso puede durar unos minutos dependiendo de su ordenador.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

7 La pantalla de la derecha aparece.

Introduzca el usuario de conexión, después la contraseña de conexión y confírmela.

Éstos están disponibles en su correo de confirmación de contratación.

Haga clic en el botón

para continuar la instalación.

8 La instalación ha finalizado.

Se han creado dos iconos respectivamente en su Escritorio y en la barra de tareas (ver detalle a continuación).

Haga clic en Terminar.

Føst 1200
Instalación finalizada.
Esta aplicación ha terminado la instalación de su SAGEM F@st 1200 correctamente.
Haga click en Terminar.
Recuerde activar el antivirus y el firewall si los desactivó anteriormente.
Para conectarse a Internet haga doble-click en el icono de "Jazztel ADSL".
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

☞ Este icono creado en su escritorio le permite configurar su módem/router (ver capítulo 5 - Configuración

☞ Este icono creado en la barra de tareas le permite conocer el estado del módem/router (ver en anexo A - Averías).

También puede acceder a las selecciones siguientes, seleccionando en el menú **Inicio**, **Todos los programas** / **SAGEM F@st 1200**:

Ahora puede:

- **Navegar en Internet**
- **Configurar de manera más específica su módem/router.**

Atención: Si durante la instalación, ha introducido un nombre de usuario de conexión o una clave **erróneos** ha podido continuar y terminar la instalación y también tener acceso al configurador.

Pero de ninguna manera podrá navegar en Internet.

Para navegar en Internet, es imperativo introducir las informaciones correctas que le ha transmitido su Proveedor de acceso a Internet. Para ello:

Abra su configurador (ver capítulo 5), después seleccione la pestaña **"WAN Setup".**

3.2.2 Con Mac OSX

El interfaz USB no está disponible con Mac OSX.

El uso del interfaz Ethernet está descrito en el § 3.1.2.

3.3 Instalación y configuración de un ordenador adicional

Objeto: Este proceso permite instalar un ordenador adicional. Este ordenador puede estar conectado bien a un HUB bien a otro interfaz del módem/router.

Para instalar un ordenador adicional, es necesario tener previamente instalado "completamente" su módem/router y tenerlo configurado correctamente.

1 Inserte el CD-ROM en el lector apropiado de su ordenador; la pantalla de la derecha aparece.

Efectúe las operaciones descritas en la pantalla.

Haga clic en el botón Siguiente > para continuar la instalación.

Føst 1200
Bienvenido al proceso de instalación del SAGEM F@st 1200.
Esta aplicación le guiará paso a paso en la instalación de su SAGEM F@st 1200.
Deshabilite su antivirus.
Deshabilite su firewall.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

Observación: Si esta pantalla no aparece: seleccione en el menú **Iniciar**, el comando **Ejecutar** y después introducir:
"<letra del lector de CD-ROM>:**F@st1200.exe**", después haga clic en **OK**.

2 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en

Instalación de ordenador adicional
*Deseo **conectar** mi ordenador. Mi SAGEM F@st 1200 ha de estar correctamente configurado previamente.*

.

Føst 1200
Configuración del SAGEM F@st 1200.
Por favor, seleccione el tipo de instalación que desea.
Instalación completa.
Deseo conectar y configurar mi SAGEM F@st 1200.
Instalación de ordenador adicional
Deseo conectar mi ordenador. Mi SAGEM F@st 1200 ha de estar correctamente configurado previamente.
< Anterior
Siguiente >
Terminar
SAGEM

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

3 La pantalla de la derecha aparece.

Haga clic en el botón

Si desea utilizar Ethernet, haga click aquí.

para instalar su módem/router en el interfaz **ETH**
(ver § 3.1 - etapas 5, 6, 7 y 9).

Haga clic en el botón

Si desea utilizar USB, haga click aquí.

para instalar su módem/router en el interfaz **USB**
(ver § 3.2 - etapas 5, 6 y 8).

Las etapas referentes a:

- las conexiones del módem/router al enchufe telefónico y al enchufe de la red.
- y la configuración de su SAGEM F@st™ 1200 (usuario de conexión y contraseña de conexión, etc.)

No deben efectuarse en la instalación y la configuración de un ordenador adicional cualquiera que sea el interfaz (ETH o USB).

4. Informaciones

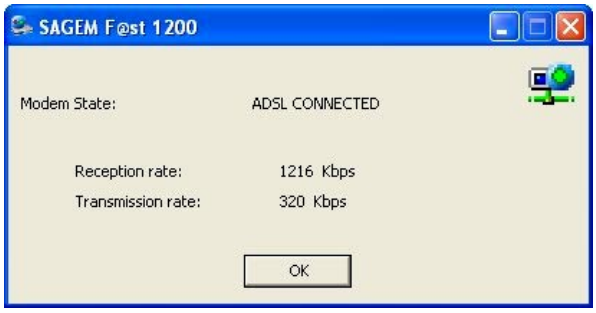
Puede en cualquier momento conocer el estado de su módem/router y de su línea ADSL visualizando el icono de conexión en la barra de tareas.

Únicamente con Windows.

Este icono aparece al finalizar la instalación e indica que el módem/router es operativo y que la línea ADSL está conectada a Internet.

En caso de fallo, dos otros iconos pueden aparecer en la barra de tareas. Éstos están detallados en anexo A – Diagnóstico de averías.

Para más detalles, haga clic en este icono; la pantalla de la derecha aparece.



Haga clic en el botón OK para cerrar la ventana.

Si por inadvertencia, ha cerrado la ventana pinchando en el botón (Cerrar), el icono de la barra de tareas desaparece.

Para hacer volver aparecer este icono, seleccione el menú **Iniciar**, **Todos los programas** / **SAGEM F@st 1200**, después haga clic con el botón izquierdo del ratón en **Informaciones**.

5. Configuración

Este capítulo	➢ Permite el acceso a la pantalla de inicio del configurador.	§ 5.1
	➢ Trata las recomendaciones para el uso de las pantallas de configuración.	§ 5.2
	➢ Detalla las diferentes funciones de parametraje del módem/router.	§.5.3

5.1 Lanzamiento del configurador

5.1.1 Con Windows

Antes de utilizar la herramienta de configuración, es necesario haber configurado el interfaz Ethernet o el interfaz USB de su ordenador utilizando el CD-ROM de instalación suministrado con su SAGEM F@st™ 1200 (ver capítulo 3).

La función servidor DHCP del SAGEM F@st™ 1200 está activada por defecto, como está indicado en el §.5.3.1.3.

1 Haga doble clic sobre el icono de configuración creado en el escritorio después de la instalación del equipo:

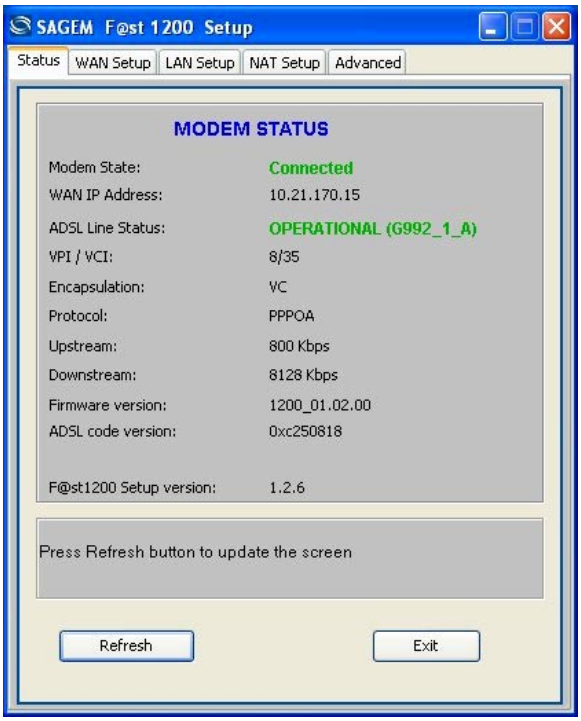
o

En el menú **Inicio**, seleccione **Todos los programas** / **SAGEM F@st 1200**.

Después haga clic con el botón izquierdo en **Configurar**.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

2 La pantalla de configuración de la derecha aparece con la pestaña **"Status"** seleccionada.



5.1.2 Mac OS X

El proceso de **configuración** descrito a continuación se ha efectuado con **Mac OS 10.4.1** (Tigre). Puede efectuarse con otros sistemas de explotación como **Mac OSX 10.2 ó 10.3**.

1 Inserte el CD-ROM suministrado con el módem/router en el lector apropiado de su ordenador; el icono siguiente aparece en su escritorio:

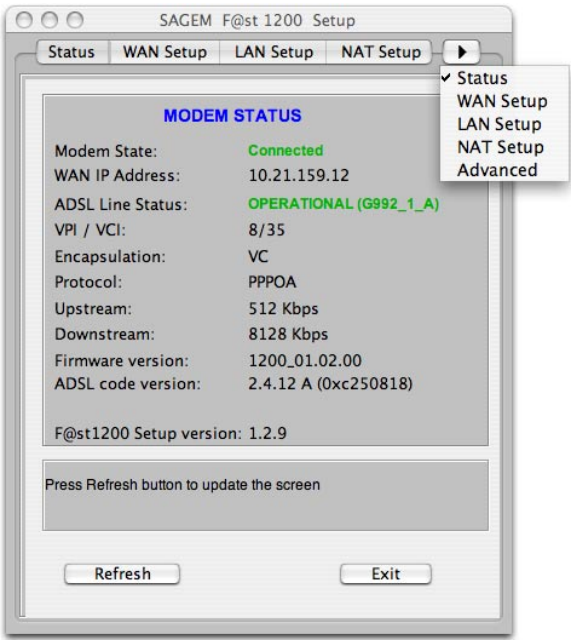
haga clic en este icono para hacer aparecer la pantalla de inicio de la derecha.

2 Para que el icono "F@st 1200 Configuration" esté constantemente presente en el escritorio, seleccione en la pantalla de inicio con el ratón el icono siguiente:

después arrástrelo sobre el escritorio.

3 El icono siguiente de “Configuración” aparece en el escritorio.

Haga clic sobre este icono; la pantalla de configuración aparece con la pestaña **“Status”** seleccionada.



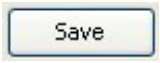
Cuatro de los cinco menús de configuración representados por las pestañas aparecen en pantalla.

Haga clic sobre los botones o para visualizar la lista desplegable de los menús.

Para visualizar un menú, selecciónelo en la lista desplegable o haga clic sobre la pestaña idónea si está presente en pantalla.

5.2 Recomendaciones

El significado de los principales botones habitualmente presentes en todas las ventanas de configuración está en el cuadro siguiente.

	Hacer clic sobre este botón permite actualizar los parámetros de la pantalla.
	Hacer clic sobre este botón permite guardar los parámetros de configuración habitual en la memoria permanente de su módem/router. Una ventana de confirmación aparece en caso de éxito de la operación. Haga clic en el botón **OK** para cerrar la ventana. Se **aconseja** guardar todos los parámetros que ha modificado.
	Hacer clic sobre este botón permite abandonar la aplicación sin tomar en cuenta el dato introducido.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

5.3 Configuración de su módem/router

5.3.1 Con Windows

La aplicación de configuración dispone de varios apartados para visualizar los parámetros de la línea ADSL y configurar su módem/router.

Estos apartados, accesibles con un clic sobre la pestaña adecuada son los siguientes:

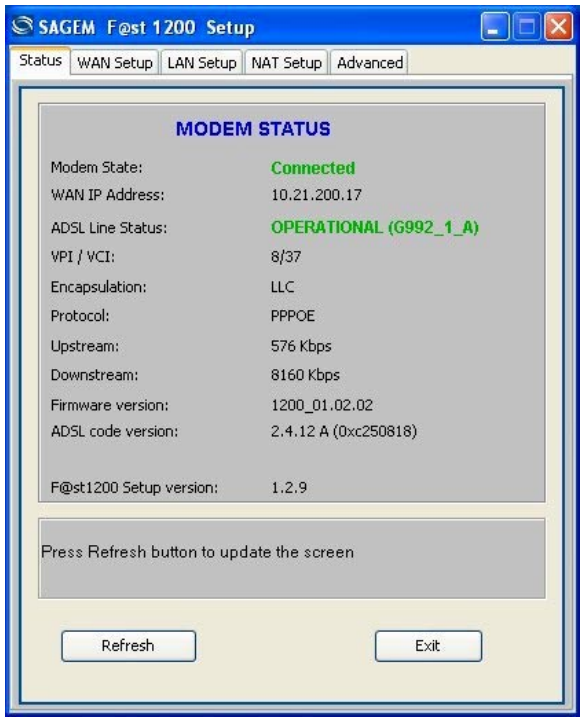
- Status (ver 5.3.1.1),
- WAN Setup (ver 5.3.1.2),
- LAN Setup (ver 5.3.1.3),
- NAT Setup (ver 5.3.1.4),
- Advanced (ver 5.3.1.5).

5.3.1.1 Status

Objeto: Esta función permite visualizar las estadísticas de la línea ADSL.

Seleccione la pestaña **Status**.

La pantalla de la derecha aparece.



Campo	Significado
Modem State	Tres casos posibles: Connected (Escritura de color verde): Funcionamiento normal. Negociating IP (Escritura de color amarillo): El módem/router está realizando la conexión a Internet. NOT Connected (Escritura de color rojo): La línea ADSL está cortada.
WAN IP Address	Visualiza la dirección IP Pública (WAN) atribuida al módem/router. Este campo puede estar vacío cuando el módem/router está negociando o que la línea ADSL no está conectada.
ADSL Line Status	Dos casos posibles: OPERATIONAL (G992_1_A): indica que el enlace ADSL está establecido y también, la norma ADSL soportada. IDLE: indica que el enlace ADSL no está establecido (línea cortada por ejemplo).
VPI / VCI	Visualiza el VPI suministrado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI). Visualiza el VCI suministrado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).
Encapsulación	Visualiza la encapsulación suministrada por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI). Dos casos posibles: VC : **V**irtual **C**hannel (Encapsulación sin cabecera). LCC : **L**ogical **L**ink **C**ontrol (Encapsulación con cabecera).

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

Campo	Significado
Protocol	Visualiza el protocolo suministrado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI). Cinco casos posibles: RFC1483 Bridged : Puenteado. RFC1483 Routed : Ruteado. PPPoE : PPP en Ethernet. PPPoA : PPP en ATM. MER : **M**AC **E**ncapsulated **R**outed.
Upstream	Visualiza el caudal ascendente de la línea ADSL (expresado en kbit/s).
Downstream	Visualiza el caudal descendente de la línea ADSL (expresado en kbit/s).
Firmware version	Visualiza la versión del software embarcado del módem/router.
ADSL code version	Visualiza el código ADSL.
F@st1200 Setup version	Visualiza la versión de la aplicación de configuración.

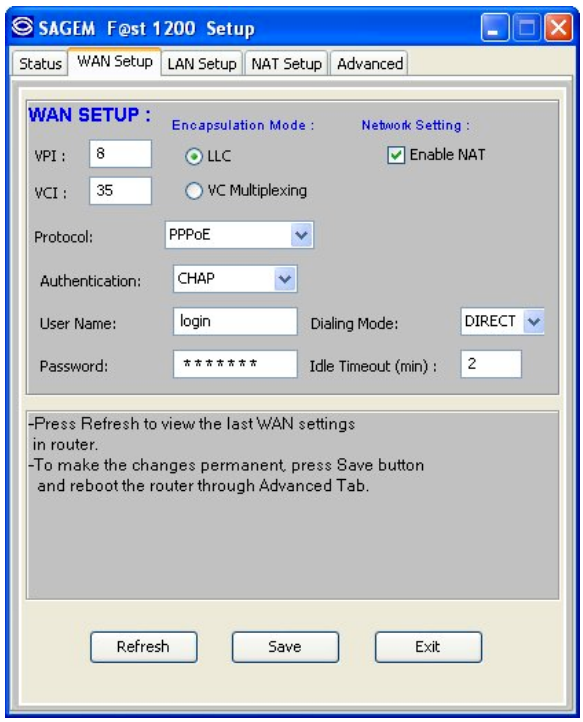
No se puede modificar ningún campo de esta pantalla.

5.3.1.2 WAN Setup

Objeto: Esta función permite parametrar el interfaz de acceso a la red distante (WAN).

Seleccione la pestaña **WAN Setup**.

La pantalla de la derecha aparece.



Los campos siguientes son comunes a todos los protocolos.

Campo	Significado
VPI	Introduzca un valor de VPI incluido entre 0 y 255.
VCI	Introduzca un valor de VCI incluido entre 6 y 65535 (excepto 16).
Encapsulation Mode	Seleccione uno de los 2 modos de encapsulación propuestos (LLC o VC Multiplexing).

En función del protocolo elegido, el número de campos a rellenar difiere. Por lo tanto es necesario seleccionar un modo de protocolo antes de rellenar los diferentes campos.

RFC1483 Bridged

Únicamente los campos comunes.

RFC1483 Routed

Campo	Significado
Network Setting	**Enable NAT** : Marque la casilla idónea para poner en servicio la translación de dirección (NAT) (**Aconsejado**).
	Enable DHCP : Marque la casilla idónea para activar la función "Cliente DHCP" del módem/router.
WAN IP Address	Este campo sólo está activo cuando la función "Cliente DHCP" está desactivada (casilla del campo Enable DHCP no marcada). Introduzca una dirección IP de la red distante.
WAN Subnet Mask	Este campo sólo está activo cuando la función "Cliente DHCP" está desactivada (casilla del campo Enable DHCP no marcada). Introduzca una máscara de subred distante.

PPPoE

Campo	Significado
Network Setting	**Enable NAT** : Marque la casilla idónea para poner en servicio la translación de dirección (NAT) (**Aconsejado**).
Authentification	Seleccione uno de los modo de autentificación propuestos (CHAP o PAP).
User Name	Introduzca el nombre de usuario (32 caracteres máximo) entregado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).
Password	Introduzca la contraseña (32 caracteres máximo) entregado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).
Dialling	Seleccione: **AUTO** : El enlace PPPoE sólo se establece en caso de tráfico en la línea ADSL. **DIRECT** : El enlace PPPoE siempre se establece incluso en ausencia de tráfico en la línea ADSL. Selecciones **DIRECT** (**Aconsejado**).
Idle timeout (min)	Introduzca un plazo (expresado en minutos) al término del cual la conexión PPPoE se corta en ausencia de tráfico en Internet.

PPPoA

Campo	Significado
Network Setting	**Enable NAT** : Marque la casilla idónea para poner en servicio la translación de dirección (NAT) (**Aconsejado**).
Authentification	Seleccione uno de los modo de autentificación propuestos (CHAP o PAP).
User Name	Introduzca el nombre de usuario (32 caracteres máximo) entregado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).
Password	Introduzca la contraseña (32 caracteres máximo) entregado por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).

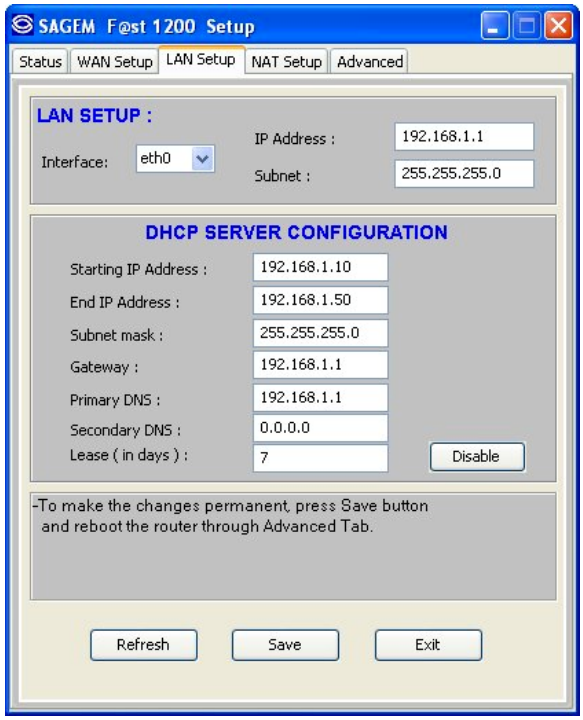
MER

Campo	Significado
Network Setting	**Enable NAT** : Marque la casilla idónea para poner en servicio la translación de dirección (NAT) (**Aconsejado**).
	Enable DHCP : Marque la casilla idónea para poner en servicio la función “Cliente DHCP” del módem/router.
IP Address	Este campo sólo está activo cuando la función “Cliente DHCP” está desactivada (casilla del campo **Enable DHCP** no marcada). Introduzca una dirección IP de la red.
Subnet Mask	Este campo sólo está activo cuando la función “Cliente DHCP” está desactivada (casilla del campo **Enable DHCP** no marcada). Introduzca una máscara de subred.

5.3.1.3 LAN Setup

Seleccione la pestaña **LAN Setup**.

La pantalla de la derecha aparece.



LAN SETUP

Objeto: Esta función permite introducir la dirección IP local y la máscara de subred dedicada.

Campo	Significado	Por defecto
Interface	Interfaz conectado a la red local LAN: eth0.	**Eth0**
IP Address	Dirección IP.	**192.168.1.1**
Subnet	Máscara de subred IP.	**255.255.255.0**

Si desea **cambiar de dirección y de subred local** de su módem/router, es **imperativo configurar** el **servidor DHCP** de su módem/router en la misma red. (ver párrafo **Cambio de dirección**).

DHCP SERVER CONFIGURATION

Objeto: Esta función permite poner **"En Servicio"** o **"Sin Servicio"** el servidor DHCP del módem/router con sus propios parámetros. El servidor DHCP sirve a atribuir automáticamente una configuración IP a cualquier ordenador conectado al módem/router.

Esta zona visualiza todos los parámetros por defecto del servidor DHCP del módem/router.

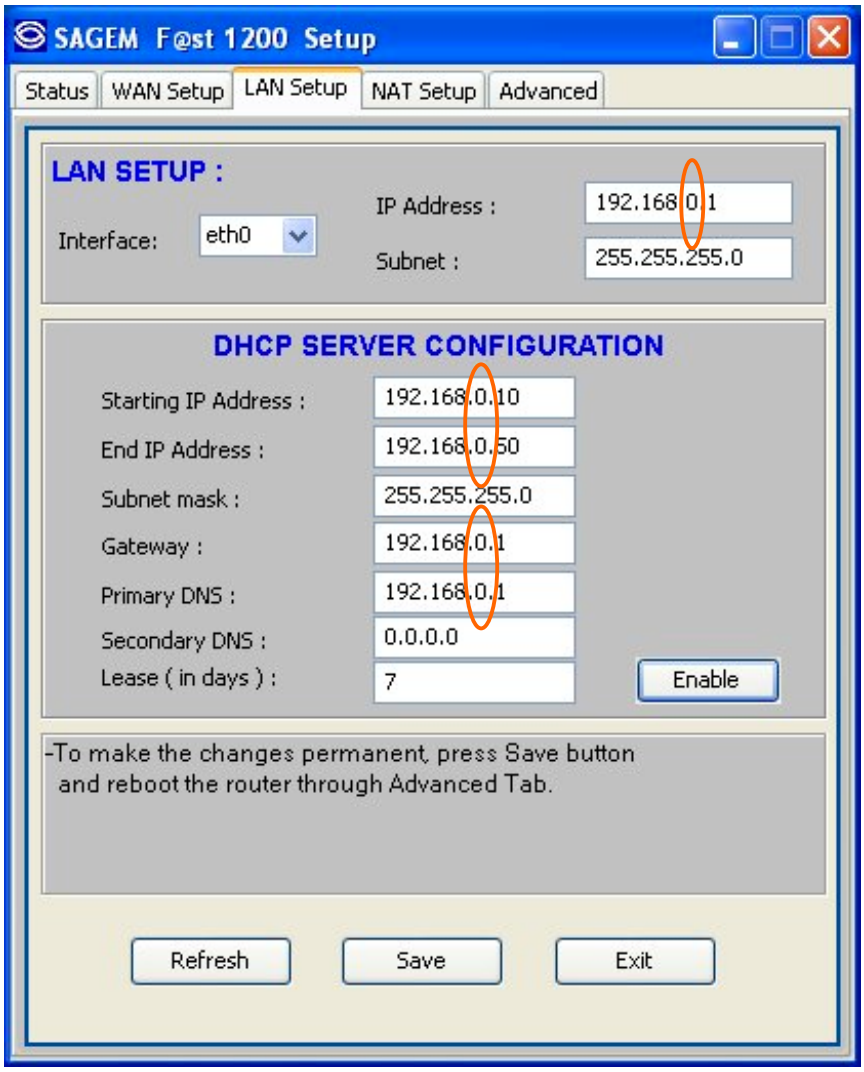
El **servidor DHCP** está siempre **"En Servicio" por defecto** (botón Disable aparente).

Si desea **cambiar los parámetros del servidor DHCP**, es **imperativo guardar la configuración** (botón **SAVE**) y después de **reinicializar** el **módem/router** y todos los equipos que están conectados a él.

Campo	Significado	Por defecto
Starting IP Address	La primera dirección atribuida por el servidor DHCP. **Observación:** Esta dirección IP debe pertenecer a la misma subred que la dirección IP del módem/router.	**192.168.1.10**
End IP Address	La última dirección atribuida por el servidor DHCP. **Observación:** Esta dirección IP debe pertenecer a la misma subred que la dirección IP del módem/router.	**192.168.1.50**
Subnet	Máscara de subred IP.	**255.255.255.0**
Gateway	Dirección de la pasarela (dirección LAN del módem/router).	**192.168.1.1**
Primary DNS	Dirección del primer servidor DNS de su Proveedor de Acceso a Internet (FAI). **Observación:** Está configurada por defecto en dirección LAN del módem/router que funciona entonces en relé DNS (**aconsejado**).	**192.168.1.1**
Secondary DNS	Dirección del segundo servidor DNS de su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).	**0.0.0.0**
Lease (in days)	Periodo de disponibilidad (en días) de cada dirección IP atribuida.	**7**

Cambio de dirección

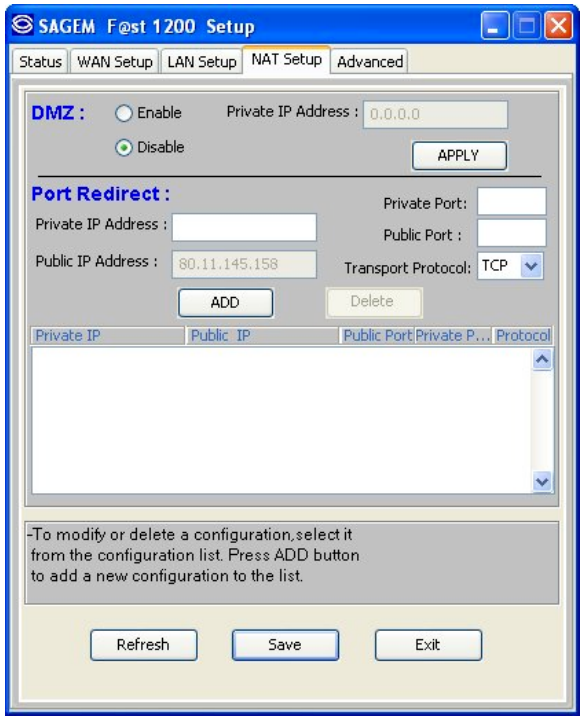
Un ejemplo de cambio de dirección y de subred del LAN que implica un cambio de red a nivel del servidor DHCP del módem/router está indicado a continuación.



5.3.1.4 NAT Setup

Seleccione la pestaña **NAT Setup**.

La pantalla de la derecha aparece.



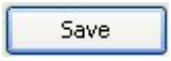
DMZ (Demilitarized Zone)

Objeto: Esta funcionalidad permite dirigir cualquier tráfico entrante (WAN) hacia una dirección local (LAN) predefinida cualquiera que sea el puerto.

Para activar esta funcionalidad, seleccione **Enable**.

Campo	Significado	Por defecto
Private IP Address	Este campo sólo está activo si la funcionalidad "DMZ" está activada. Si desea utilizar esta funcionalidad, introduzca una dirección IP local (LAN).	**0.0.0.0**

Haga clic sobre el botón

para tomar en cuenta el dato introducido de la dirección y después el botón 

si desea guardar esta configuración.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

Port Redirect

Objeto: Esta zona permite redirigir un puerto público (**Public Port**) hacia un puerto privado (**Private Port**) y un ordenador por su dirección asociada (**Private IP Address**). Así configura su módem/router para que usuarios distantes que utilizan servicios como FTP (puerto 21) o HTTP (80) a través de direcciones públicas puedan acceder a servidores locales con direcciones privadas a través de puertos privados.

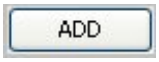
Botón"ADD"

Este botón permite añadir una nueva configuración.

Introduzca una dirección IP privada en el campo **"Private IP Address"**.

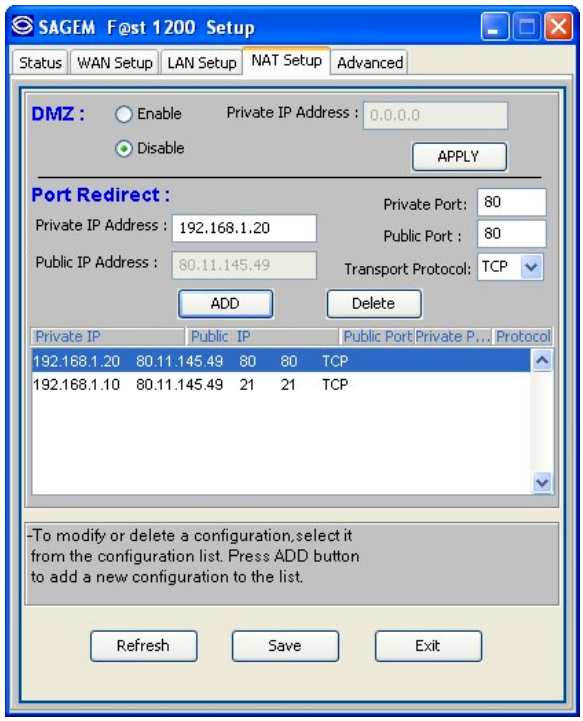
Introduzca un puerto privado en el campo **"Private Port"**.

Introduzca un puerto público en el campo **"Public Port"**.

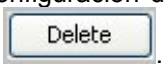
Haga clic en el botón 

para añadir una nueva configuración.

La pantalla de la derecha muestra dos configuraciones añadidas.



Botón "Delete"

Para suprimir una configuración de la lista, seleccione aquella que desee suprimir y después haga clic en el botón 

.

5.3.1.5 Advanced

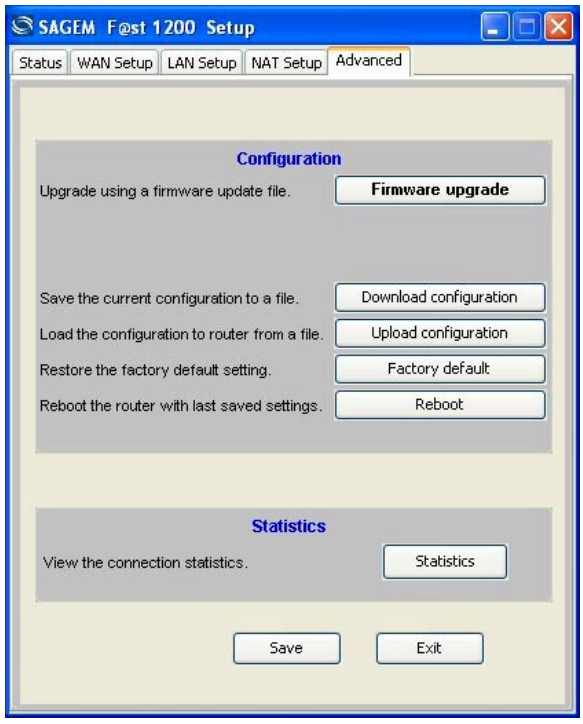
Este apartado está reservado a los usuarios experimentados.

Objeto: Este apartado permite:

- actualizar el software embarcado,
- guardar (Download) en un fichero, la configuración presente en el módem/router,
- descargar (Upload) una configuración en el módem/router,
- restablecer los parámetros de fábrica por defecto,
- reiniciar el módem/router con la última configuración guardada.

Seleccione la pestaña **Advanced**.

La pantalla de la derecha aparece.



5.3.2 Con Mac OS X

El grafismo de las pantalla así como el contenido de los menús del configurador con Mac son similares a Windows, consultar el § 5.3.1.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

A. Anexo A - Diagnóstico de averías

Este capítulo trata	➢ de la verificación de la atribución de una dirección IP	§ A.1
	➢ de la interpretación de los indicadores luminosos.	§ A.2
	➢ de las alarmas de funcionamiento.	§ A.3
	➢ de la dirección IP	§ A.4
	➢ del retorno a la configuración de fábrica	§ A.5

A.1 Verificación de la atribución de una dirección IP

Se atribuye una serie de direcciones IP para cada interfaz (ver § D.1).

A.1.1 Con Windows

Con Windows 98

- Haga clic sobre el botón **Inicio**, seleccione **Ejecutar**, escoja **winipcfg** después haga clic sobre **OK**; la aplicación dedicada aparece.
- Verifique que la entrada Dirección IP contiene un valor diferente a **0.0.0.0** (**192.168.1.10** por ejemplo para el interfaz de red (LAN) conectado al módem.

Con Windows XP, 2000 y Me

- Haga clic sobre el botón **Inicio**, seleccione **Ejecutar**, escoja **cmd** después haga clic sobre **OK**; la pantalla de comandos aparece. Escoja **ipconfig** después valide con **Entrada**.
- Verifique que la entrada Dirección IP contiene un valor diferente a **0.0.0.0** (**192.168.1.10** por ejemplo para el interfaz de red (LAN) conectado al módem.

A.1.2 Con Mac (por ejemplo MacOS 10.4)

- Haga clic sobre **Manzana**, en la barra de menús.
- Seleccione **Preferencias Sistema**, después haga clic sobre el icono **Red**.
- Verifique que la entrada Dirección IP contiene un valor diferente a **0.0.0.0** (**192.168.1.10** por ejemplo para el interfaz de red (LAN) conectado al módem.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

Todos los procesos de diagnóstico de avería descritos a continuación se han efectuado con **Windows® XP**. Estos procesos con otros sistemas de explotación de Windows® (98, ME y 2000) puede presentar ligeras diferencias.

A.2 Interpretación de los indicadores luminosos

Los 4 indicadores luminosos del SAGEM F@st™ 1200 traducen el estado de los diferentes interfaces.

Durante la puesta en tensión del SAGEM F@st™ 1200, el indicador **PWR** se enciende primero seguido de los otros tres indicadores, después éstos últimos se apagan uno tras otro.

A.3 Alarmas de funcionamiento

Estas alarmas corresponden a eventos que aparecen en el funcionamiento del SAGEM F@st™ 1200. Pueden diagnosticarse bien a través de los indicadores de color verde de la cara delantera de la caja o a través del icono situado en la barra de tareas.

Indicadores de color verde de cara delantera

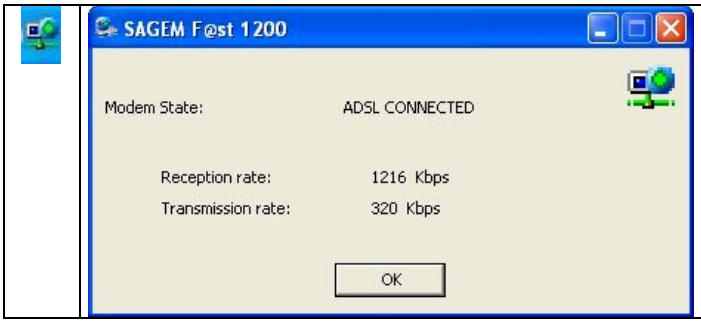
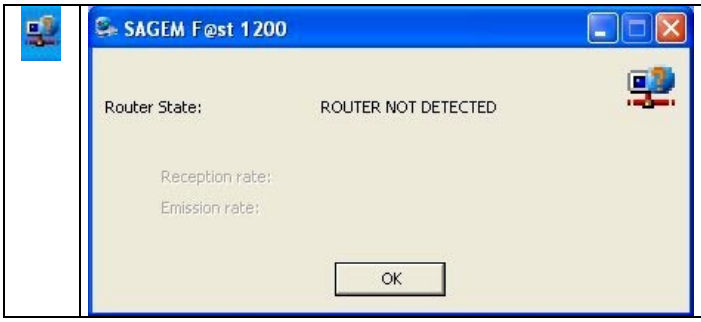
El cuadro a continuación precisa el significado de estos distintos indicadores.

Marcado	PWR	USB	ETH	LINE
Encendido fijo	Presencia Alimentación	Activación/Activado en el enlace USB	Activado en el enlace ETH	Línea ADSL sincronizada
Intermitente lento	–	–	Al ritmo del tráfico	Sincronización ADSL en curso (ver § A.3.1)
Apagado	Ausencia Alimentación	No hay actividad en el enlace USB	No hay actividad en el enlace ETH	Línea no conectada

Icono en la barra de tareas

Únicamente con Windows.

Este icono con su pantalla asociada traduce los diferentes estados del módem/router:

	El módem/router es operativo y la línea ADSL está conectada a Internet.
	1) La línea ADSL no está conectada al módem/router Verifique la conexión al módem/router. o 2) El enlace PPP no está establecido. Verifique los parámetros del enlace PPP suministrados por su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).
	Ninguna comunicación con el módem/router. 1) Verifique que el módem/router está conectado a la red. 2) Verifique que el módem/router está bien conectado a su ordenador por su interfaz Ethernet (ETH) o su interfaz USB (USB).

A.3.1 Indicador "LINE " parpadea

- Verifique la conexión de sus filtros ADSL. Cada toma telefónica utilizada de su instalación debe estar equipada con un filtro ADSL.
- Verifique que el cable de línea de tipo RJ11 suministrados con su SAGEM F@st™ 1200 está conectado a uno de sus tomas. Se recomienda no utilizar alargador telefónico.
- Finalmente compruebe con su FAI la disponibilidad del servicio ADSL en su línea telefónica.

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

A.3.2 Todos los indicadores están apagados

- Verifique que el tipo de alimentación disponible en sus locales es conforme a la tensión de red necesaria a la alimentación de su SAGEM F@st™ 1200.
- Verifique que el cable de alimentación suministrado está bien conectado por un extremo a la red de alimentación.
- Verifique que el conector de alimentación está correctamente insertado en el conector correspondiente (Alimentación) del SAGEM F@st™ 1200.

A.3.3 Todos los indicadores parpadean simultáneamente

El módem/router ha reiniciado en un modo degradado llamado modo “Recovery”.

Debe **imperativamente** contactar con su Proveedor de Acceso a Internet (FAI).

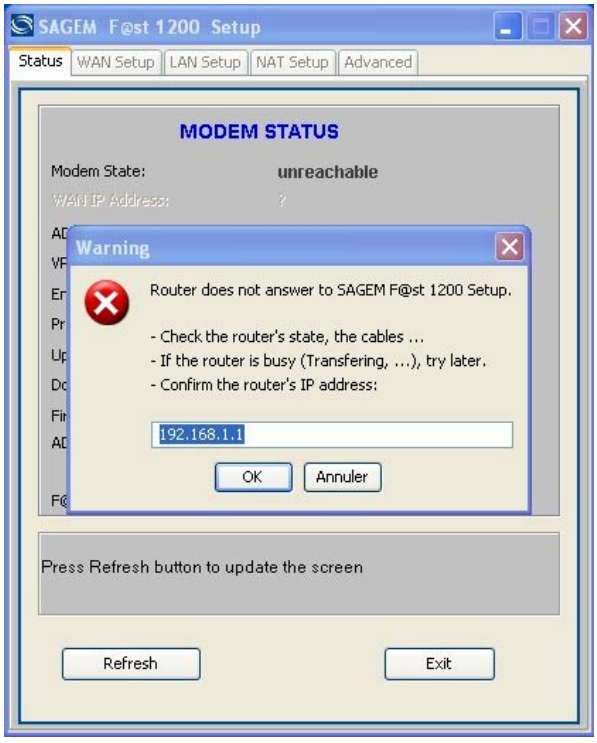
A.4 Pérdida de la dirección IP de su módem/router

En caso de pérdida de la dirección IP de su módem/router, si el servidor DHCP embarcado está desactivado o mal configurado, es posible que no pueda establecer comunicación entre la herramienta de configuración y el terminal. El proceso descrito a continuación le permite restablecer la situación.

Cuando la herramienta de configuración no consigue establecer la comunicación con el módem/router, la ventana de la derecha aparece.

Entonces debe escoger la dirección IP del módem/router, después haga clic sobre **OK** para establecer el diálogo.

Para que el diálogo se establezca, la dirección IP del ordenador y del módem/router deben estar en el mismo plano de subred.



Si después de varios intentos sin éxito, la pestaña **Status** sigue indicando que no se puede acceder al router, será necesario restaurar la configuración IP por defecto de su módem/router efectuando un retorno a configuración de fábrica (cf. § 0).

A.5 Retorno a configuración de fábrica

Para **reiniciar** su módem/router en **configuración de fábrica**:

Pulse sobre el botón pulsador **RST** con la ayuda de un objeto punzante hasta que lo cuatro indicadores se encienden en fijo.

Después soltar la presión efectuada sobre este botón; su SAGEM F@st™ 1200 reinicia en configuración de fábrica (**Red local: 192.168.1.0/24 y dirección del módem/router: 192.168.1.1**).

Esta operación suprime cualquier configuración personalizada de su módem/router.

B. Anexo B - Advertencias para la seguridad

Este capítulo trata	➢ de las Advertencias para la seguridad	§ B.1
	➢ de la Declaración CE de conformidad	§ B.2

B.1 Advertencias para la seguridad

El producto SAGEM F@st™ 1200 es conforme a la norma EN 60950 Ed Diciembre 2001.
Los niveles de seguridad referente a esta norma son los siguientes:

B.1.1 Niveles de seguridad en la caja SAGEM F@st™ 1200

Conectores	*Función*	*Nivel de seguridad*
PWR	Acceso alimentación primaria	TPD[1]
USB	Acceso interfaz USB	TBTS[2]
ETH	Acceso Ethernet	TBTS[2]
LINE	Acceso ADSL	TRT3[3]

[1] Circuito de **T**ensión **P**rimaria **P**eligrosa
[2] Circuito de **M**uy **B**aja **T**ensión de **S**eguridad
[3] Circuito de **T**ensión de **R**ed de **T**elecomunicación de nivel **3**

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

B.2 Declaración CE de conformidad

CE

Los productos que llevan este símbolo son conformes a la normativa EMC y a la directiva de bajas tensiones (Low Voltage Directive) publicada por la Comisión de la Comunidad Europea (CCE).

Sagem Communication declara que el producto SAGEM F@st™ 1200 es conforme a las exigencias de las directivas europeas 1995/5/CE y a las exigencias esenciales de las directivas 89/336/CEE del 03/05/1989 y 73/23/CEE del 19/02/1973 y que utiliza eficazmente el espectro atribuido a las comunicaciones radio terrestres u espaciales.

La declaración CE de conformidad del SAGEM F@st™ 1200 se ha realizado en el marco de la directiva R&TTE.

Esta conformidad se supone por el respeto íntegro de las normas armonizadas europeas:

Seguridad

EN 60950-1	Ed: 12.2001

CEM

EN 55 022 Clase B	Ed 09-1998
EN 55 024	Ed 09-1998

Sagem Communication no se hace responsable en caso del no respeto de las normativas en vigor en el lugar de instalación.

La declaración CE de conformidad del SAGEM F@st™ 1200 está presente en forma de un fichero con extensión pdf en el CD-ROM de entrega del producto.

Anexo B - Advertencias para la seguridad

C. Anexo C - Características Técnicas

Este capítulo trata	➢ de la mecánica y visualizaciones	§ C.1
	➢ de las características de los diferentes interfaces	§ C.2
	➢ de las características medioambientales	§ C.3
	➢ del software y de los protocolos	§ C.4

C.1 Mecánica - Visualizaciones

Características mecánicas		
Dimensiones	• Largo	: 140 mm
	• Ancho	: 95 mm
	• Alto	: < 32 mm
Peso de la caja	•	: 200 g
Peso del bloque de red	•	: 480 g
Montaje	•	: Sobre mesa
	•	: Mural
Índice de Protección	•	: IP30

Visualizaciones		
4 indicadores	**PWR**	Presencia Alimentación
	USB	Actividad USB
	ETH	Actividad ETH
	LINE	Interfaz ADSL

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

C.2 Características de las diferentes interfaces

Interfaz LAN Ethernet	
Caudal	• 10 Mbit/s ó 100 Mbit/s, autoconfigurable
	• Half / Full Duplex
Norma	• IEEE 802.3
Conexión	• RJ45
	• Puerto tipo MDI o MDI-x autodetectable
	• Cable recto o cruzado

Interfaz ADSL / ADSL2 / ADSL2+	
Código de transmisión	• DMT
Normas soportadas	• G.992.1 (ADSL), G.992.3 (ADSL2), G.992.3 Anexo L (Reach Extended), G.992.5 (ADSL2+)
	• G.994.1 (G.Handshake)
Caudal ascendente máximo	• 2 Mbit/s
Caudal descendente máximo	• 25 Mbit/s
Potencia Emisión	• 12,5 dBm
Impedancia del acceso	• 100 Ohmios
Alcance	• 0 a 5500 m (según modo ADSL)
Latencia	• Simple (Rápida o Entrelazada)

Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

Interfaz USB	
Caudal	• 1,5 Mbit/s a 12 Mbit/s
Norma	• USB 1.1
Datos	• Asíncrono
Modo de transmisión	• bidireccional
Consumo	• ninguno (únicamente una detección de tensión en el acceso de alta impedancia de un ordenador)
Conexión	• USB - Tipo B

Características alimentación de red de la caja	
Tipo	• Cable de red
Clase	• II
Tensión de la red	• 230 V
Potencia absorbida	• < 8 W
Conexión a la red	• Enchufe Europlug tipo C

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

C.3 Características ambientales

Entorno climático y mecánico	
Almacenamiento	• ETS 300 019-1-1 Clase T1.2
Transporte	• ETS 300 019-1-2 Clase T2.3
Explotación	• ETS 300 019-1-3 Clase T3.2 Temperatura: -5°C / +45°C

Robustez eléctrica	
Norma	• UIT-T K21 Ed 2000: basic level

Compatibilidad electromagnética	
Emisión	• EN 55 022 Clase B - Ed 01-1999
Corrientes armónicas	• EN 61 000-3-2
	• EN 61 000-3-3
	• EN 55 024

Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

C.4 Software y protocolos

Características IP	
TCP-IP, UDP, ICMP, ARP	
DHCP	• Servidor, relé
DNS	• Relé
Ruteado (LAN y WAN)	• Estático
NAT / PAT	• 8 maps máximo

Protocolos encapsulación	
PPP en ATM	• RFC 2364
PPP over Ethernet (PPPoE) en ATM	• RFC 2516, RFC 1483/2684
IP over ATM	• RFC 1483/2684
ETH over ATM	• RFC 1483/2684

Configuración	
HCP	• Acceso LAN
Descarga de versión	• 1 versión
Gestión	• Desde ETH, USB

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

D. Anexo D - Configuración por defecto

Este capítulo trata	➢ de la configuración por defecto lado red local (LAN)	§ D.1

Este capítulo indica el valor de los parámetros por defecto del SAGEM F@st™ 1200 a la salida de fábrica.

D.1 Configuración por defecto lado red local (LAN)

El cuadro siguiente da los valores de los principales parámetros LAN por defecto de su Pasarela Residencial (**ETH**, **USB**):

Características LAN	Valor	Estado
Dirección IP **ETH**	192.168.1.1/24	Acceso Internet y configurador.
Dirección IP **USB**		
BROADCAST, ARP, MULTICAST		Actividades
Router		El tráfico LAN está ruteado hacia su ISP
NAT / PAT		Activado

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

E. Anexo E - Glosario

Glosario

ACL	**A**ccess **C**onfiguration **L**ist
ACL	**A**synchronous **C**onnection**L**ess
ADSL	**A**synchronous **D**igital **S**ubscriber **L**ine
ARP	**A**ddress **R**esolution **P**rotocol
CC	**C**ontinuity **C**heck
CCK	**C**omplimentary **C**ode **K**eying
CDVT	**C**ell **D**elay **V**ariation **T**olerance
CHAP	**C**hallenge **H**andshake **A**uthentification **P**rotocol
CLI	**C**ommand **L**ine **I**nterface
CTP	**C**ordless **T**elephone **P**rofile
DHCP	**D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol
DNS	**D**omain **N**ame **S**erver
DTIM	**D**elivery **T**raffic **I**ndication **M**essage
FAI	**F**ournisseur d'**A**ccès à **I**nternet
FTP	**F**ile **T**ransfer **P**rotocol
GAP	**G**eneric **A**ccess **P**rofile
HTML	**H**yper **T**ext **M**arkup **L**anguage
HTTP	**H**yper **T**ext **T**ransfer **P**rotocol
IEEE	**I**nstitute of **E**lectrical and **E**lectronics **E**ngineers
IEEE 802.11b/g	Especificaciones que utiliza el protocolo MAC adaptado a la red local inalámbrica (WLAN) en la banda de 2,4 GHz
IP	**I**nternet **P**rotocol
IPQoS	Calidad **IP**
ISP	**I**nternet **S**ervice **P**rovider
LAN	**L**ocal **A**rea **N**etwork
LCP	**L**ink **C**ontrol **P**rotocol
LLC	**L**ogical **L**ink **C**ontrol (encapsulación con cabecera)
MAC	**M**edium **A**ccess **C**ontrol
MDI	**M**edia **D**ependent **I**nterface
MER	**M**AC **E**ncapsulation **R**outing
MTU	**M**aximum **T**ransfer **U**nit
NAPT	**N**etwork **A**ddress **P**ort **T**ranslation
NAT	**N**etwork **A**ddress **T**ranslation
OAM	**O**peration, **A**dministration and **M**aintenance
OBEX	**OB**ject, **Ex**change
PAN	**P**ersonal **A**rea (**A**d-Hoc) **N**etwork
PAP	**P**assword **A**uthentification **P**rotocol
PCI	**P**eripheral **C**omponent **I**nterconnect

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

PCMCIA	**P**ersonal **C**omputer **M**emory **C**ard **I**nternational **A**ssociation
PDU	**P**rotocol **D**ata **U**nit
PING	**P**acket **I**nter**N**et **G**roper
PLC	**P**aquet **L**oss **C**oncealment
PPP	**P**oint to **P**oint **P**rotocol
PPPoE	**PPP o**ver **E**thernet
PVC	**P**ermanent **V**irtual **C**ircuit
QoS	**Q**uality **o**f **S**ervice
RFC	**R**equest **F**or **C**omments
RTCP	**R**eal **T**ime **C**ontrol **P**rotocol
RTP	**R**eal-time **T**ransport **P**rotocol
SCO	**S**ynchronous **C**onnection-**O**riented
SCR	**S**ustained **C**ell **R**ate
SNAP	**S**ub**N**etwork **A**ttachment **P**oint
SPP	**S**erial **P**ort **P**rofile
SSID	**S**ervice **S**et **Id**entifier
STB	**S**et **T**op **B**ox
TCP	**T**ransmission **C**ontrol **P**rotocol
TELNET	**TEL**ecommunication **NET**work
TFTP	**T**rivial **F**ile **T**ransfer **P**rotocol
UBR	**U**nspecified **B**it **R**ate
UDP	**U**ser **D**atagram **P**rotocol
URL	**U**niformed **R**esource **L**ocator
USB	**U**niversal **S**erial **B**us
UTP	**U**nshielded **T**wisted **P**air
VAD	**V**oice **A**ctivity **D**etection
VBR-nrt	**V**ariable **B**it **R**ate - **n**on **r**eal **t**ime
VBR-rt	**V**ariable **B**it **R**ate - **r**eal **t**ime
VC	**V**irtual **C**hannel
VCC	**V**irtual **C**hannel **C**onnection
VCI	**V**irtual **C**hannel **I**dentifier
VC MUX	**V**C **MU**ltiple**X**ing (encapsulación sin cabecera)
VLAN	**V**irtual **LAN**
VoIP	**V**oice **o**ver **IP** (Voz en IP)
VP	**V**irtual **P**ath
VPI	**V**irtual **P**ath **I**dentifier
VPN	**V**irtual **P**rivate **N**etwork
WAN	**W**ide **Ar**ea **N**etwork
WEB	Red de servidores de información
WFQ	**W**eighted **F**air **Q**ueuing

Anexo E - Glosario

F. Anexo F - Conexión

Este capítulo trata	➢ de la configuración de patillas del conector "**PWR**"	§ F.1
	➢ de la configuración de patillas del conector "**USB**"	§ F.2
	➢ de la configuración de patillas del conector "**ETH**"	§ F.3
	➢ de la configuración de patillas del conector "**LINE**"	§ F.4

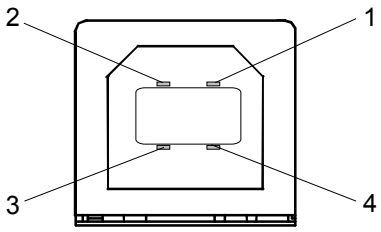
F.1 Configuración de patillas del conector "PWR"

La conexión del bloque de red al equipo se efectúa en la base miniatura de la caja.

Patilla	Señal	Significado
Interior	+7,5 V	Conexión DC "+"
Exterior	Masa	Conexión DC "-"

F.2 Configuración de patillas del conector "USB"

La conexión del interfaz “USB” al equipo se efectúa en una base USB de tipo B.

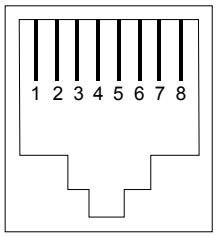


Nº del contacto	Señal	Significado
1	Vcc	Alim (+) PC
2	-Data	Señal de línea contratada
3	+Data	Señal de línea contratada
4	Ground	Masa

 Documento **Sagem Communication**. Reproducción y divulgación prohibidas

F.3 Configuración de patillas de los conectores "ETH"

La conexión del interfaz Ethernet al equipo se efectúa en una base RJ45 (8 contactos).

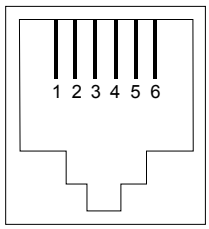


Nº del contacto	Señal	Significado
1	TXD+	(+) Emisión hacia terminal
2	TXD-	(-) Emisión hacia terminal
3	RXD+	(+) Recepción del terminal
4	NC	No Conectado
5	NC	No Conectado
6	RXD-	(-) Recepción del terminal
7	NC	No Conectado
8	NC	No Conectado

El sistema de conexión Ethernet es autodetectable. Puede utilizar indiferentemente cables rectos o cruzados. La detección de una señal emisión o recepción se efectúa automáticamente.

F.4 Configuración de patillas del conector "LINE"

La conexión del equipo al ADSL se efectúa en una base RJ11 (6 contactos).



Nº del contacto	Señal	Significado
3	LINE-A	Señal de línea A
4	LINE-B	Señal de línea B
1	NC	No Conectado
2	NC	No Conectado
5	NC	No Conectado
6	NC	No Conectado

Siège social : 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
Tél. : +33 1 40 70 63 63 - Fax : +33 1 40 70 66 40
http://www.sagem.com

Société Anonyme au capital de 300 272 000 € - 480 108 158 RCS Paris